



THE STATE EDUCATION DEPARTMENT / THE UNIVERSITY OF THE STATE OF NEW YORK / Albany, NY 12234
ДЕПАРТАМЕНТИ МАОРИФИ ДАВЛАТИ ДОНИШГОҶИ ШТАТИ НЮ ЙОРК / АЛБАНИ, Нью Йорк, 12234

Ҷан М. Эберт, Муовини калони Ваколатдор оид ба Сиёсати маориф (Senior Deputy Commissioner for Education Policy)
Education Building, Room 2M EB (518) 474-3862
89 Washington Avenue
Albany, NY 12234
jhone.ebert@nysed.gov

27-уми феввали соли 2017

Ба: Нозирони калони ноҳия
Нозирони калони мактабҳои давлатӣ
Мудирони мактабҳои давлатӣ
Маъмури мактабҳои ғайридавлатӣ ва мустақил

Аз: Ҷон М. Эберт, Муовини калони Ваколатдор

Мавзӯ: Дастурамал ва маводҳои дастрас барои мубориза бо таъқиб, ситам ва таъбиз дар мактабҳо дар партави чораҳо оид ба муҳоҷират

Ҳафтаҳои охир хабарҳо дар бораи ҳодисаҳои ситам, таъбиз ва таъқиб дар мактабҳо дар қаламрави кишвар дар расонаҳои хабарӣ пайдо шуданд. Илова бар ин, чораҳои охирини мансабдорони федералӣ оид ба муҳоҷират тарс ва бесарусомониро дар қаламрави кишвар ба вуҷуд оварданд. Шуъбаи маорифи штати Нью Йорк (New York State Education Department, "NYSED" ё "Шуъба") ҳар гуна амалро, ки ба муҳити мактаб, ки дар он донишҷӯён омада таълим мегиранд, ҷиддӣ қабул мекунад. Дар штати Нью Йорк адвокатҳо, волидон ва кормандони мактабҳо аз Департамент даъват ба амал оварданд, ки дар асоси дастурамал ва маводҳои мавҷуда барои мубориза бо таъқиб, ситам ва таъбиз васеъ ва сохта шавад, инчунин мутобиқи Санади "Шаъну шараф барои ҳамаи хонандагон" (Dignity for All Students Act, "DASA" ё "Санади шаъну шараф") барои сохтан ва нигоҳ доштани иқлимҳои мактабии мусбат саъю кӯшиши беҳтар намояд.

Санади шаъну шарафи штати Нью Йорк соли 2012 барои таъмин намудани муҳити беҳатару дастгирикунанда ва озод аз таъбиз, таъқиб ва ситам дар моликияти мактаб, автобус ва/ё дар мактаб имзо ва ҳамчун қонун қабул шуда буд ва соли 2013 ба он тағйиру иловаҳо ворид карда шуданд, то ки кибербуллингро дар бар гирад.¹ Қонун аз мактабҳо талаб мекунад, ки хонандагон, шахсони ба ҷои волидон ва кормандонро бо маълумот дар бораи DASA таъмин намоянд, инчунин сиёсатҳо ва тартибҳоеро таҳия намоянд, ки як муҳити беҳатари мактабро талаб намоянд. Махсусан, DASA аз ноҳияҳои мактаб таҳия намудани Кодексҳои рафторро талаб менамояд, ки таъқиб, ситам (аз ҷумла кибербуллинг) ва таъбизро нисбат ба хонандагон аз тарафи дигар хонандагон ё кормандони мактабҳо манъ

¹ Барои дастурамал ва маводҳои иловагӣ марбут ба Санади шаъну шараф, лутфан, ба <http://www.p12.nysed.gov/dignityact/> гузаред.

мекунанд, инчунин муқаррарот барои посух додан ба ҳодисаҳои таъбизу таъқиб ва хабар додан аз чунин ҳодисаҳо ба NYSED.

Тавре ки дар поён тавсиф шудааст, NYSED дар якҷоягӣ бо Идораи прокурори генералии штати Нью Йорк (Office of the Attorney General, "OAG") дастурамал ва маводҳоро ҳамчун кӯмак барои хабар додан ва ҳал кардани ҳодисаҳои таъқиб, ситам ва таъбиз барои кормандони мактабҳо, хонандагон ва волидон баровардааст. Ҳуҷҷати дастурҳои муштарак, ки аз ҷониби NYSED ва OAG моҳи августи соли 2016 бароварда шуд, шакли намунаи хабардиҳӣ ва таҳқиқи ҳодисаҳои DASA-ро дар бар мегирад.² Департамент меҳодад ин кори муҳимро бо хотиррасон намудани мактабҳо ва оилаҳо илова намояд, ки дастурамал ва кӯмаки техникӣ оид ба DASA, инчунин мактабҳои бехатар ва дастгирикунанда аз ҷониби Департамент дастрас мешаванд.

NYSED ба ноҳияҳо, волидон ва сарпарастороне, ки оид ба DASA саволҳо доранд, тавсия медиҳад, то ки барои дустурҳо ва кӯмаки техникӣ вобаста ба протоколҳои таҳқиқи мувофиқ ва тартибот, инчунин таҷрибаҳои бехтарин барои сохтан ва нигоҳ доштани муҳити бехатар ва дастгирикунандаи мактаб бо NYSED дар тамос шаванд. Шумо метавонед дар суроғаи зерин бо Департамент дар тамос шавед:

- Идораи таълими дузабона ва забонҳои ҷаҳон (Office of Bilingual Education and World Languages, OBEWL) бо рақами (718) 722-2445 ё obewl@nysed.gov
- Идораи хизматрасониҳои дастгирии хонандагон (Student Support Services, SSS) бо (518) 486-6090 or studentsupportservices@nysed.gov.

Илова бар ин, нафароне, ки вобаста ба DASA савол ва эҳтиёҷ ба кӯмаки забон доранд метавонанд бо телефони боварии Шабакаи захираи таълими дузабонаи минтақавӣ (Regional Bilingual Education Resource Network, RBERN) барои волидон, ки дар донишгоҳи Нью Йорк ҷойгир аст дар тамос шаванд:

- Пур кардани шакли дархост дар инҷо
- Phone: (800) 469-8224
- Факс: (212) 995-4199
- Почтаи эл.: nysparenthotline@nyu.edu
- Почта: Дасти телефони боварӣ барои волидони NYS ELL
c/o NYS Statewide Language RBERN дар NYU MetroCenter
726 Broadway – 5-ум ошиёна
Нью Йорк, NY 10003

² Ин дастурамал дар <http://www.p12.nysed.gov/dignityact/documents/SED-AGLtrandGuidance8-31-16.pdf> ёфт мешавад

Фардҳо низ метавонанд аз болои амали ноҳия тибқи §310 Қонуни маориф шикоят намоянд. §310 Қонуни маориф муқаррар мекунад, ки тарафхӯе, ки худро аз амале, ки дар воҳӯрии ноҳияи мактаб ё маъмурияти мактаб зарардида муҳисобанд, метавонанд ба Ваколатдори маориф барои баррасии чунин амал шикоят намоянд. Маълумот дар бораи пешниҳод намудани шикоятҳо бо забони англисӣ, испанӣ, арабӣ, хитой (соддакардашуда), бенгалӣ ва креоли ҳаитӣ дар сомонаи зерин дастрас аст: www.counsel.nysed.gov.

Лутфан, таваҷҷуҳ кунед, ки Департамент уҳдадор аст, ки махфияти маълумоти шахсии хонандагонро муҳофизат намояд ва бо чунин маълумот мувофиқи қонунҳои махфияти татбиқшаванда ва қоидаҳо, аз ҷумла Санади федералӣ оид ба Ҳуқуқҳо ва Махфияти Таълимии Оила (Family Educational Rights and Privacy Act, "FERPA") саруқор мегирад.

Департамент маводҳо барои волидон, сарпарастон ва дигар нафарони манфиатдор оид ба DASA-ро бо даҳ забоне, ки дар қаламрави шатаи Нью Йорк истифода мешавад тарҷума карда, мебарорад.

Илова бар ин, NYSED маводҳо ва асбобҳои зеринро муайян кардааст, ки ба кормандони мактабҳо, волидон ва ҷомеаҳо ёрӣ расонда метавонанд. Лутфан, ин маводҳоро дар ҷои мувофиқ истифода баред ва ба мо барои таъмин намудани бехатарӣ ва тандурустии кӯдакон бо муттаҳид кардани ҳадафҳо ва эҳтиёҷоти ҷомеаҳои мактабҳои худ, пайваст шавед.

- NYSED ва мактуби прокурори генералии штати Нью Йорк ба нозирони калони ноҳия ва дастурамал:
<http://www.p12.nysed.gov/dignityact/documents/SED-AGLtrandGuidance8-31-16.pdf>
- Бо таваҷҷуҳ ба ситам, таъқиб, тарсу ваҳм ва табъиз дар мактабҳои мо:
http://www.p12.nysed.gov/dignityact/documents/PreventBullyingInYourSchool_Nov2016.pdf
- Маводҳои омӯзиши моделӣ, ки дар омӯзиши кормандони мактабҳо ба ноҳияҳои мактабҳо мусоидат мекунад:
https://ag.ny.gov/sites/default/files/dasa_training_materials_final_-_8.30.16.pdf
- Санади шаъну шараф барои ҳамаи хонандагон, "Мавод ва дастурамал оид ба таҷрибаҳои умедбахш барои маъмурони мактабҳо ва факулта" бо дастури иловагӣ ва асбобҳо барои сохтани мактабҳои бехатар ва дастгиркунандаро дар бар мегирад: <http://www.p12.nysed.gov/dignityact>
- Марказ оид ба Маводҳои пайванди зудӣ бехатарии мактаб барои таълими таҳаммулпазирӣ ва нигоҳдории муҳити омӯзиши бехатар ва солим:
<http://www.nyscfss.org/#!quick-links/c13iz>
- Маълумоти NYSED дар бораи Банақшагирии ҷавоби факултодаи мактаб ва маводҳои саломатии руҳӣ барои мактабҳо:
<http://www.p12.nysed.gov/sss/ssae/schoolsafety/save/>
- Маркази штати Нью Йорк оид ба Саломатии мактаб саҳифаи маводҳои саломатии руҳӣ ва машваратиро навсозӣ намуд:

<https://www.schoolhealthny.com/site/default.aspx?PageType=3&ModuleInstanceID=190&ViewID=7b97f7ed-8e5e-4120-848f-a8b4987d588f&RenderLoc=0&FlexDataID=108&PageID=126>

Бори дигар ташакур барои кӯшиши ҳаррӯзаи шумо, ки хонандагон, оилаҳо ва ҷомаҳои моро дар саросари штати Нью Йорк дастгирӣ мекунед. Вақте ки мо муттаҳид ҳастем, мо метавонем боварӣ ҳосил намоем, ки хонандагон ва ҷомаҳои мактабҳои мо худро дар муҳити мактабҳои худ бехатар ва дастгириёбанда эҳсос мекунанд. Чун ҳамеша, лутфан, агар шумо ин мавзӯро муҳокима кардан хоҳед ё нигаронии худро мубодила кардан хоҳед шумо метавонед бо Идораи хизматрасониҳои дастгирии хонандагон бо рақами 518-486-6090 ё тавассути почтаи электронӣ studentsupportservices@nysed.gov ё бо Идораи таълими дузабона ва забонҳои ҷаҳон бо рақами 718-722-2445 ё тавассути почтаи электронӣ obewl@nysed.gov дар тамос шавед.